O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI

OLIY TA’LIM, FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI

FARG‘ONA DAVLAT UNIVERSITETI

FarDU. ILMIY XABARLAR-

1995-yildan nashr etiladi
Yilda 6 marta chiqadi

2-2025 FILOLOGIYA

НАУЧНЫЙ ВЕСТНИК. ФерГУ

Издаётся с 1995 года
Выходит 6 раз в год

H.B.Nuriddinova
Linguistic feature of english riddles 129
S.S.Qozaqova
“Boburnoma” kompozitsiyasining struktural tahlili..... 133
A.M.Abjalov
Jamoat xavfsizligi tizimida axborot texnologiyalarıni joriy etishning ijtimoiy-siyosiy mohiyati 139
N.B.Xudayberganova, D.M.Yuldasheva
Bolalar bog‘chasida nutqiy o‘yinlar yordamida muloqot ko‘nikmalarini rivojlantirish 143
G.Sh.Ergasheva
Do‘stlik va dushmanlik konseptlarining leksik-semantik tahlili: o‘zbek va ingliz tillari misolida..... 147
M.A.Abduqodirova
A comparative semantic study of the mechanisms of expressing "Irony" in English and Uzbek .. 153
M.A.Sayidova
Xorijiy tillarni o‘rganishda sun’iy intellektning ahamiyati..... 159
А.Х.Шукурова
Таҳлили қиёсии вожаҳои ифодагари расму оинҳои миллӣ дар гӯйишҳои тоҷикони
Сариосиё ва Самарқанд 163
M.N.Xamdamova
Yangi O‘zbekiston qonunchiligida til masalasi va yurislingvistika..... 172
K.T.Sindorov
She’riy matnning lingvopoetik tadqiqi masalalari 176
Ҳ.С.Шукурова
Таҳлили баъзе вожаҳои лексикаи заргарӣ ва ороишӣ дар “Шоҳнома”-и Фирдавсӣ 180
Г.Р.Ташматова
Стратегии интеграци обучения языку и предметному содержанию в развитии
профессиональной коммуникативной компетенции 187
N.K.Abbasova, M.I.Abduvaliyeva
Weather and natural phenomena in english and russian proverbs: a structural analysis..... 193
N.K.Abbasova, Sh.A Anastasiya
Integrating AI into esp course to improve language learning through smart and
effective strategies..... 197
I.I.Po‘latova
O‘zbek tilidagi evfemizmlarning badiiy asarlarda qo‘llanilishi..... 205
O.Q.Xasanova
So‘z boyligi bilan ishlashda didaktik tamoyillarni joriy etish..... 209
K.A.Abdurashidova
Образы в народных легендах: особенности, роль и поэтика в узбекской и
английской традициях..... 213
N.A.Abdullayeva
Implementing flipped classroom method in teaching phrasal verbs..... 219
D.Y.Kambarova
Cutting-edge approaches to effective language teaching in the digital era 222
G.T.Khaitova
O‘zbek va ingliz tillaridagi “yaqin-uzoq” oppozitsiya komponentli frazeologik birliklar tahlili 229
M.O.Batirkhanova
Linguocultural analysis of somatic phraseologisms in proverbs..... 233
J.A.Egamnazarov
"Boburnoma"ning uch xil tarjimasida harbiy harakatlarni ifodalovchi fe’llarning qiyosiy tahlili..... 238
K.T.Israilova
ijtimoiy tarmoqlar tilida muloqotning dinamik evolyutsiyasi 242
M.M.Botirova, Z.G.Qodirova
Ta’limiy korpus lingvistikasi bo‘yicha olib borilgan tadqiqotlar tahlili..... 246
F.K.Aminov
Multimodal characteristics of women's language on instagram: a discourse analysis of digital
identity and engagement strategies 250
Z.M.Sobirova
Nutqiy tafakkurning neyropsixolingvistik tavsifi..... 254

FarDU. Ilmiy xabarlar – Scientific journal of the Fergana State University

Volume 31 Issue 2, 2025-yil DOI: 10.56292/SJFSU/vol31_iss2/a136

UO'K: 37-37.02-37.022

KASBIY KOMMUNIKATIV KOMPETENSIYANI RIVOJLANTIRISHDA TIL VA FAN MAZMUNINI INTEGRATSIYALASH STRATEGIYALARI

STRATEGIES FOR INTEGRATING LANGUAGE AND CONTENT LEARNING IN THE DEVELOPMENT OF PROFESSIONAL COMMUNICATIVE COMPETENCE

СТРАТЕГИИ ИНТЕГРАЦИ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКУ И ПРЕДМЕТНОМУ СОДЕРЖАНИЮ В РАЗВИТИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Г.Р.Ташматова
Ферганский государственный университет

Annotatsiya

Ushbu maqolada CLIL (Content and Language Integrated Learning) texnologiyasi doirasida til o'rganish va fan mazmunining integratsiyasi hamda uning talabalarning kasbiy kommunikativ kompetensiyasini rivojlantirishdagi ta'siri ko'rib chiqiladi. Xususan, vizual effektlar va grafik organayzerlar, loyihaviy ta'lim va muammolarni hal qilish yondashuvlari til va fan kompetensiyasini shakllantirishda samarali vositalar sifatida tahlil qilingan. Amaliy tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, ushbu strategiyalar talabalar motivatsiyasini oshirish, o'quv materialini yaxshiroq tushunish va eslab qolish, shuningdek, tanqidiy fikrlash va til ko'nikmalarini rivojlantirishga yordam beradi. Olingan natijalar til bilish darajasi va o'rganilayotgan fan xususiyatlariga qarab yondashuvlarni moslashtirish zarurligini tasdiqlaydi.

Abstract

The article examines the main strategies for integrating language learning and subject content within the CLIL (Content and Language Integrated Learning) methodology and their impact on the development of students' professional communicative competence. Special attention is given to the use of visual effects and graphic organizers, project-based learning, and problem-solving approaches as effective tools for building both linguistic and subject competence. The analysis of practical case studies demonstrates that these strategies enhance students' motivation, improve comprehension and retention of educational material, and foster critical thinking and language skills. The findings confirm the necessity of adapting approaches based on students' language proficiency and the specific characteristics of the subjects being studied.

Аннотация

В данной статье рассматриваются основные стратегии интеграtsiи языкового обучения и предметного содержания в рамках технологии CLIL (Content and Language Integrated Learning) и их влияние на развитие профессиональной коммуникативной компетенции студентов. Особое внимание уделяется использованию визуальных эффектов и графических органайзеров, проектного обучения и подходов к решению проблем как эффективных инструментов формирования языковой и предметной компетенции. Анализ практических кейсов демонстрирует, что данные стратегии способствуют повышению мотиваtsiи студентов, улучшению понимания и запоминания учебного материала, а также развитию критического мышления и языковых навыков. Полученные результаты подтверждают необходимость адаптаtsiи подходов в зависимости от уровня владения языком и специфики изучаемых дисциплин.

Kalit so'zlar: *CLIL texnologiyasi, til va mazmun integratsiyasi, vizual effektlar, grafik organayzerlar, loyihaviy ta'lim, muammolarni hal qilish yondashuvi, kasbiy kommunikativ kompetensiya, til o'zlashtirish, tanqidiy fikrlash, faol ta'lim, talabalar faolligi.*

Key words: *CLIL, language and content integration, visual effects, graphic organizers, project-based learning, problem-solving approach, professional communicative competence, language acquisition, critical thinking, active learning, student engagement.*

Ключевые слова: *технология CLIL, интеграtsiя языка и содержания, визуальные эффекты, графические органайзеры, проектное обучение, подход к решению проблем, профессиональная коммуникативная компетенция, овладение языком, критическое мышление, активное обучение, вовлеченность студентов.*

ВВЕДЕНИЕ

Работая со студентами с разным уровнем знаний и владения языком, а также с различным опытом обучения, преподаватели могут почувствовать необходимость выбора

эффективной стратегии одновременного обучения предметному обучению и языку. За последние годы множество различных стратегий интеграtsiи языка и контента были предложены и реализованы в классах CLIL. Эти стратегии включают в себя использование методов формирования целевого языка, таких как визуальные эффекты, графические органайзеры и языковые рамки (language frames).

ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ и МЕТОДОЛОГИЯ

Исследования в области интегрированного обучения подчеркивают значимость визуальных эффектов и графических органайзеров как средств повышения понимания сложных концепций (Coyle, Hood, & Marsh, 2010). Визуальные инструменты, такие как концептуальные карты, диаграммы Венна, интеллект-карты и инфографика, помогают учащимся систематизировать и запоминать информатsiю (Meyer et al., 2015). Включение мультимедийных элементов в процесс обучения увеличивает вовлеченность студентов и способствует более эффективному восприятию материала (Dalton-Puffer, 2011).

Визуальные эффекты, такие как изображения, видео и анимatsiя, могут обеспечивать визуальное представление контента, облегчая учащимся CLIL понимание сложных концепций. Эти визуальные эффекты могут помочь учащимся связать новую информатsiю с их существующими знаниями, облегчая понимание и запоминание. Графические органайзеры, такие как концептуальные карты, таблицы и диаграммы, могут помочь учащимся CLIL систематизировать и классифицировать новые термины. Визуально представляя отношения и связи между словами, эти органайзеры способствуют более глубокому пониманию словарного запаса и поддерживают долгосрочное запоминание.

Визуальные эффекты и графические средства также могут помочь учащимся CLIL в развитии языковых навыков. Визуальные эффекты обеспечивают контекстуальные подсказки, облегчая учащимся понимание значения новых слов и фраз. Кроме того, графические органайзеры могут помочь учащимся организовать свои мысли и более связно и эффективно выражать свои идеи на изучаемом языке. Анализируя и синтезируя информатsiю на графических органайзерах, учащиеся развивают навыки критического мышления. Визуально представляя концепции и отношения, учащиеся могут выявлять закономерности, делать выводы и развивать навыки мышления более высокого порядка, необходимые для академического успеха. Визуальные эффекты могут привлечь внимание учащихся и пробудить их интерес к предмету. Мультимедийные элементы, такие как видео или интерактивные симуляции, делают процесс обучения более увлекательным и захватывающим. Это более активное участие может повысить мотиватsiю и желание учиться среди студентов CLIL.

Таблица 1.

Разновидности инструментов использования визуальных эффектов и графических органайзеров на занятиях CLIL.

Визуальный инструмент	Метод применения	Пример использования
Концептуальные карты	Концептуальные карты являются эффективными графическими органайзерами, которые визуально представляют отношения между концепциями. Учителя могут использовать концептуальные карты, чтобы представить новые темы, выделить ключевую лексику и продемонстрировать связи между различными предметными областями.	На уроке естественных наук CLIL учащиеся могут создать концептуальную карту, показывающую взаимосвязь между различными экологическими понятиями, такими как пищевые цепи, среда обитания и биоразнообразие.
Диаграммы Венна	Диаграммы Венна можно использовать для сравнения и противопоставления различных	На уроке истории CLIL учащиеся могут создать диаграмму Венна, чтобы

	элементов или концепций. Они особенно полезны в классах CLIL, где учащимся необходимо анализировать сходства и различия между содержанием разных дисциплин.	сравнить и сопоставить политические системы древних цивилизатsiй.
Интеллект-карты (Mind Maps)	Интеллект-карты — это визуальные диаграммы, которые помогают организовать мысли и идеи вокруг центральной темы. Они являются отличным инструментом для мозгового штурма, изложения и обобщения информатsiи.	На занятиях по языковому искусству CLIL учащиеся могут создавать интеллект-карты для изучения тем и мотивов литературного произведения, установления связей между текстом и соответствующими культурными или историческими элементами.
Инфографика	Инфографика сочетает в себе текст и визуальные эффекты для представления информатsiи в краткой и визуально привлекательной форме.	Учителя могут использовать инфографику для представления ключевых концепций, данных или процессов. На уроке географии CLIL можно использовать инфографику для изображения плотности населения, природных ресурсов или климатических зон определенного региона.
Мультимедийные презентатsiи	Включение визуальных эффектов и мультимедийных элементов в презентатsiи может привлечь учащихся и облегчить понимание. Преподаватели могут использовать изображения, видео, аниматsiю и интерактивные слайды для предоставления контента и закрепления знаний.	На уроке химии CLIL учитель может использовать мультимедийную презентатsiю для обучения взаимодействия химических элементов и химическую реакцию с помощью наглядных примеров и интерактивных упражнений.
Графические романы и комиксы (Graphic Novels and Comics)	Использование графических романов и комиксов в классах CLIL может способствовать пониманию прочитанного и овладению языком. Учителя могут выбирать графические романы, которые соответствуют предмету и предоставляют возможности для обсуждения и анализа.	На уроках общественных наук CLIL учащиеся могут прочитать графический роман, в котором исследуются исторические события или культурные аспекты определенного периода времени.
Виртуальная реальность и дополненная реальность (Virtual Reality and Augmented Reality)	Использование данных технологий может обеспечить иммерсивное обучение в классах CLIL. Учащиеся могут исследовать виртуальные среды, которые воспроизводят исторические места, научные явления или культурные достопримечательности.	На уроках естественных наук CLIL учащиеся могут использовать виртуальную реальность для проведения виртуальных экспериментов или посещения виртуальных экосистем.

Визуальные эффекты и графические органайзеры подходят для разных стилей обучения, позволяя учащимся CLIL взаимодействовать с контентом с помощью различных заданий. Визуальные учащиеся извлекают пользу из изображений и диаграмм, в то время как кинестетические учащиеся могут активно взаимодействовать с интерактивной графикой или практическими действиями. Учителям важно выбирать графические органайзеры и визуальные эффекты, которые соответствуют учебной программе и целям обучения. Кроме того, руководство и помощь учащимся в создании собственных графических органайзеров или визуальных проектов могут улучшить их навыки критического мышления и творчества.

Совместное обучение, обучение на основе проектов и подходы к решению проблем являются эффективными учебными стратегиями, которые различными способами поддерживают учащихся CLIL. Эти подходы улучшают овладение языком, понимание содержания, навыки критического мышления и сотрудничество между учащимися.

Кроме того, современные исследования подтверждают эффективность проектного обучения в развитии языковых и предметных компетенций (Beckett & Slater, 2020). Реализatsiя долгосрочных проектов способствует практическому применению знаний, улучшает языковые навыки и формирует критическое мышление (Stoller, 2006). Аналогично, подходы к решению проблем позволяют студентам применять изученные концепции в реальных ситуatsiях, развивая когнитивные способности и аналитические навыки (Zwiers & Crawford, 2011).

Проектное обучение или обучение на основе проектов (Project-Based Learning) включает вовлечение учащихся в расширенные проекты, основанные на запросах, которые объединяют знания по содержанию и языковые навыки. Проектное обучение предоставляет учащимся CLIL реальные, аутентичные контексты, в которых они могут применить свои знания языка и содержания (Llinares, Whittaker, 2013). Они участвуют в проектах, которые моделируют ситуatsiи, возникающие в профессиональной или личной обстановке, улучшая их понимание того, как язык и содержание переплетаются в практических приложениях. Кроме того, проектное обучение требует от студентов CLIL активно воспроизводить язык осмысленными способами посредством участия в таких задачах, как проведение исследований, представление результатов и обмен идеями, тем самым улучшая свои языковые навыки и коммуникативные навыки (Lorenzo, Casal, Moore, 2019). Актуальность проекта мотивирует студентов более глубоко взаимодействовать с языком и содержанием. Более того, проектное обучение побуждает учащихся CLIL мыслить критически, анализировать информatsiю, решать проблемы и принимать обоснованные решения (Perales, 2017). Работая над проектами, учащиеся развивают навыки мышления более высокого порядка, такие как оценка источников, синтез информatsiи и применение знаний для решения реальных задач.

Подходы к решению проблем (Problem-Solving Approaches) включают представление учащимся реальных проблем или задач, требующих критического мышления и навыков решения проблем. Задания на решение проблем требуют, чтобы учащиеся CLIL свободно использовали язык, чтобы формулировать свои мысли, объяснять свои рассуждения и предлагать решения (Dalton-Puffer, 2007). Они развивают способность точно выражать идеи, договариваться о значении и участвовать в академической беседе, способствуя развитию своего языка. Подходы к решению проблем также помогают учащимся CLIL интегрировать знания содержания из разных предметов или дисциплин (Mehisto, Marsh, Frigols, 2008). Применяя свое понимание содержания к реальным жизненным ситуatsiям, они связывают понятия, опираются на предшествующие знания и переносят свои знания в разные контексты. Задания на решения проблем улучшают аналитические навыки студентов CLIL и их способность принимать обоснованные решения. Они учатся оценивать информatsiю, рассматривать различные точки зрения, взвешивать доказательства и применять стратегии решения проблем. Эти навыки способствуют их когнитивному развитию и готовят их к академическим и профессиональным задачам.

Для исследования эффективности различных стратегий интеграtsiи языкового и предметного обучения был проведен анализ практических кейсов в классах CLIL. В

исследовании использовались методы наблюдения, опроса преподавателей и студентов, а также анализ учебных достижений. Наблюдения проводились в течение одного учебного года в группах студентов различных специальностей, изучающих предметы на иностранном языке. Опросы включали закрытые и открытые вопросы, позволяющие выявить отношение участников к различным стратегиям обучения и их восприятие эффективности данных методов. Анализ учебных достижений осуществлялся на основе оценок студентов, их письменных и устных работ, а также самооценки прогресса.

Оценивалась успешность применения визуальных эффектов, проектного обучения и заданий на решение проблем в формировании профессиональной коммуникативной компетенции. Особое внимание уделялось влиянию каждого метода на развитие языковых навыков, понимание предметного материала и уровень вовлеченности студентов в учебный процесс.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ

Анализ данных показал, что использование визуальных эффектов значительно улучшает понимание и запоминание терминологии и концепций, особенно среди студентов с различными когнитивными стилями обучения. Графические органайзеры, такие как интеллект-карты и диаграммы Венна, способствовали структурированному усвоению informatsiи и формированию связей между предметными понятиями (Meyer et al., 2015).

Проектное обучение позволило студентам активнее взаимодействовать с учебным материалом, создавая реальные сценарии использования языка и предметного содержания. Студенты, участвовавшие в проектной деятельности, продемонстрировали более высокие показатели языковой компетенции и уверенности в общении (Beckett & Slater, 2020). Кроме того, задания на решение проблем оказались эффективными для развития аналитических и коммуникативных навыков, так как они побуждали учащихся к критическому анализу informatsiи и принятию решений в условиях неопределенности (Zwiers & Crawford, 2011).

Дифференцированный подход, учитывающий уровень владения языком и индивидуальные когнитивные особенности учащихся, способствовал повышению их мотиватsiи к обучению. Особо значимой оказалась персонализированная поддержка, включающая адаптатsiю учебных материалов и использование различных форм обратной связи. Это обеспечило не только развитие языковых навыков, но и повышение уверенности студентов в использовании иностранного языка в профессиональном контексте.

Полученные результаты подтверждают эффективность интегратsiи языкового и предметного обучения для формирования профессиональной коммуникативной компетенции. Визуальные эффекты и графические органайзеры особенно полезны для студентов с разными стилями обучения, так как они способствуют лучшему усвоению материала и активному запоминанию новых терминов (Meyer et al., 2015). Проектное обучение и подходы к решению проблем создают условия для активного взаимодействия с языковой средой, способствуя развитию как академических, так и профессиональных навыков (Beckett & Slater, 2020). Однако важную роль играет адаптатsiя стратегий в зависимости от предметной области и уровня владения языком студентов. Например, в естественно-научных дисциплинах особое внимание уделяется терминологической точности, тогда как в гуманитарных науках акцент делается на развитие аргументированной речи и критического мышления (Dalton-Puffer, 2011).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Характер преподаваемого предмета существенно влияет на выбор стратегии обучения CLIL. Различные дисциплины имеют разные характеристики и требования, требующие от педагогов соответствующей адаптатsiи своих учебных подходов. Например, изучение языка в классе CLIL по естественным наукам может потребовать большего внимания к технической лексике и развитию академического языка по сравнению с классом CLIL по общественным наукам[1,115-133]. Признание и удовлетворение разнообразных потребностей учащихся имеет решающее значение при выборе стратегии обучения CLIL. Педагоги должны использовать стратегии, которые обеспечивают дополнительную поддержку учащимся, испытывающим затруднения, и побуждают продвинутых учащихся расширять свои знания языка и содержания.

Интеграtsiя языкового и предметного обучения с использованием современных образовательных стратегий способствует эффективному развитию профессиональной коммуникативной компетенции. Визуальные эффекты, проектное обучение и задания на решение проблем оказывают положительное влияние на понимание материала, развитие критического мышления и совершенствование языковых навыков. Будущие исследования могут быть направлены на более детальный анализ адаптatsiи стратегий в зависимости от специфики различных дисциплин и индивидуальных потребностей учащихся.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Coyle D., Hood P., Marsh D. *CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge University Press, 2010.
2. Dalton-Puffer C. *Discourse in Content and Language Integrated Learning (CLIL) Classrooms*. John Benjamins Publishing, 2007.
3. Lorenzo F., Casal S., Moore P. CLIL in Spain: Implementation, Results, and Teacher Training // Llinares A., Morton T. (Eds.). *Applied Linguistics Perspectives on CLIL*. John Benjamins Publishing, 2019. P. 115–133.
4. Mehisto P., Marsh D., Frigols M. J. *Uncovering CLIL: Content and Language Integrated Learning in Bilingual and Multilingual Education*. Oxford: Macmillan Education, 2008.
5. Meyer O., Coyle D., Halbach A., Schuck K., Ting T. *A Pluriliteracies Approach to Content and Language Integrated Learning – Mapping Learner Progress*. Palgrave Macmillan, 2015.
6. Perales F. J. The Impact of CLIL on Affective Factors and Critical Thinking Skills: A Longitudinal Study. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. 2017. Vol. 20, no. 2. P. 169–184.